

Language  
Technologies  
Observatory



LT-OBSERVATORY

## MT EcoGuide:

“What MT professionals need to know  
and what decision makers should  
know” -  
A practical vademecum

Vesna Lušicky, University of Vienna

CONSORTIUM:



Funded by the  
European Union



LT-OBSERVATORY

## Overview

1. What is MT EcoGuide?
2. Who is addressed by the MT EcoGuide?
3. What will you find in the MT EcoGuide?
4. What do MT professionals need to know?
5. What should decision makers know?
6. Where to get the MT EcoGuide?

CONSORTIUM:



## What is MT EcoGuide?

Practical pathfinder through the  
European MT ecosystem.

CONSORTIUM:



## Who is addressed by the MT EcoGuide?

1. End users of MT/LT
2. LT developers/providers
3. LRs providers
4. Decision makers

CONSORTIUM:



## What will you find in the MT EcoGuide? I.

- Concise picture where EU stands in regard to LRs for MT;
- Gaps in the support for languages at national/ regional level;
- Best practice cases;
- Recommendations to European, national and regional decision makers;

CONSORTIUM:



## What will you find in the MT EcoGuide? II.

- More than 25 practical scenarios for the use of MT/LT based on best practices;
- Practical step-by-step guide on funding opportunities.

CONSORTIUM:



## What do MT professionals need to know? I.

- Gaps in LRs coverage by language; challenges and limits of the existing LRs in terms of operational usability and accessibility;  
→ Operationally usable: LT Catalogue
- Best practices for creation of new LRs (e.g. metadata, standardization, interoperability);
- IPR aspects in relation to creation of new LRs.

CONSORTIUM:



## What do MT professionals need to know? II.

- Funding opportunities for innovative projects in the field of LTs/LRs/MT is currently scarce, but there are some opportunities available.

CONSORTIUM:





## What do MT professionals need to know? III.

- Awareness-raising among politicians, decision-makers, and funding agencies as to what LT is all about;
- Awareness-raising of the benefits that LT can bring at economic, social and societal levels.

CONSORTIUM:



## What should decision makers know? I.

- “Language barriers are market barriers.”  
→ Multilingual European Digital Single Market (DSM)
- “The limits of my language mean the limits of my digital world.”
- LT can bring benefits at economic, social and societal levels.

CONSORTIUM:



## What should decision makers know? II.

- Need for LT: e-commerce, multilingual DSM
- Need for LT: translation, human-computer interaction, analytics, personal assistants, Internet of Things, etc.
- LRs: gaps in coverage by language

CONSORTIUM:



## What should decision makers know IV.

Support at national/regional level:

- Reuse of public sector content (Automated Translation for Public Digital Services);
- Use of national/regional funding for innovative language projects for national or regional languages.

CONSORTIUM:



## What should decision makers know III.

What is needed:

- LT-supporting IPR regime
- Creating an EU-level LT strategy
- European LT ecosystem
- Cooperation of all stakeholders

CONSORTIUM:



## Where to get the MT EcoGuide?

<http://www.lt-innovate.org/lt-observe>

CONSORTIUM:



Funded by the  
European Union





# LT-OBSERVATORY

## Thank you!

### LT-Observatory

Observatory for LR and MT in Europe

[info@lt-observatory.eu](mailto:info@lt-observatory.eu)

<http://www.lt-observatory.eu>



Funded by  
the European Union